

A close-up photograph of a pink rose. A white paper bag is partially covering the petals, with its edges visible. The lighting is soft and warm, creating a gentle glow. The background is blurred, focusing attention on the texture of the petals and the paper.

# VRTN!CA

intermedijska razstava



Hans Bradtke / Gregor Strniša  
**Bele rože iz Aten**

*Bele rože iz Aten  
naj spominjajo te na mene,  
ti nasvidenje žele  
bele rože iz Aten.*

*Nad morjem se dani in sonce vzhaja,  
pa vendar zame bo teman ta lepi dan.  
Objela sva se, rože sem ti dala  
in tvoja ladja zdaj odhaja v drug pristan.*

*Bele rože se blešče  
tam na krovu temne ladje,  
vse bolj daleč se blešče  
bele rože iz Aten.*

*V deželah, kjer žarijo druge zvezde  
morda stojijo mesta, lepša od Aten.  
Pa vendar ne pozabi na Atene  
in vrni se, čeprav šele čez mnogo let.*



# KAZALO

1	<b>UVOD</b>	7
2	<b>PREDSOBA</b>	13
3	<b>SOBA ZGODB</b>	15
4	<b>CVETOČA SOBA</b>	47
5	<b>ARBORETUM Volčji Potok</b>	53
6	<b>KIBLA</b>	57
7	<b>KIBLA2LAB</b>	59
8	<b>RUK</b>	63



**Soba zgodb**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA





**Vrtnica 'Prešeren'**

Avtor fotografije: Damjan Švare © KID KIBLA



# 1 UVOD

Fosilni zapisi kažejo, da je vrtnica ena najstarejših cvetlic. Verjetno izvira iz Srednje Azije, vendar se je razširila in razrasla po skoraj celotni severni polobli. Sveta vrtnica ali 'sveta roža' je svoje ime dobila (v 19. stoletju), ker je pogosto rasla poleg starodavnih etiopskih cerkev in samostanov. Našli so jo tudi pri egipčanskih mumijah iz 5. stol. pr. n. št.; najverjetneje je prav ta vrtnica upodobljena na freskah iz palače v Knososu. Danes jo poznamo pod imenom Rihardov šipek; vendar to ni divji šipek, temveč križanec.

Prva slovenska vrtnica, ki je registrirana kot sorta, je vrtnica '**Prešeren**', druga pa vrtnica '**Trubar**'. Obe je vzgajal dr. Matjaž Kmecl. Portorož ima svojo vrtnico, ki je bila javnosti prvič predstavljena leta 2011. Vrtnica z delovnim imenom Snežniška, ki je bila v drugi polovici 19. stoletja pa



**Vrtnica 'Trubar'**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

vse do leta 1945 značilnost gradu Snežnik, je bila ponovno najdena leta 2008. V Novi Gorici je posajena večina od okrog 80 ohranjenih vrst starih vrtnic burbonk; zbirka se vsako leto veča in se uvršča med večje zbirke burbonk.

Kraljica cvetov in vonjev je simbol ljubezni in darovanja ter je tudi zgodba o žrtvovanju in spreminjanju, o borki, ki je preživela mnogo civilizacij. Njena dolga in fascinantna zgodovina, njeni simbolni pomeni in njena brezčasna lepota – vse to je najlažje ujeti skozi umetnost.

V **Arboretumu Volčji Potok**, ki se ponaša z enim najreprezentativnejših rozarijev na svetu, postavljamo vrtnice na drugačen način: premikamo jih iz naravnega okolja v literarno, zvočno in vizualno ponazoritev in intermedijsko namestitvev. S tem želimo prikazati del njihovega bivanja in lepote ter povezanosti s človekom. Ponujamo torej novo gledišče z nadgrajeno izkušnjo razširjene resničnosti, ki pričara posebno doživetje hkrati v resničnem okolju botaničnega parka in metafizičnem svetu umetnosti. Dobrodošli v obeh.



**Vrtnica 'Trubar'**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA



Gertrude Stein  
**Sveta Emily (odlomek)**

*Vrtnica je vrtnica je vrtnica je vrtnica.*



**PredSoba**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

# 2 PREDSOBA

Hologrami in interakcija so spoznavanje in odkrivanje skrivnosti vrtnic, so začetek potovanja, na katerega vas vabimo, da v vseh letnih časih občudujete njihove podobe, se soočite z njihovimi čudovitimi barvami in oblikami, z raznovrstnostjo in posebnostmi, z živahnostjo in umirjenostjo, z mislimi in občutenji.



**Soba zgodb**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA



# 3 SOBA ZGODB

**Damaščanka, 'Trubar', 'Peace' in 'Prešeren'** so štiri zgodbe izbranih vrtnic, ki se odvijajo v tej prostorski avdiovizualni postavitvi. Vrtnice se topijo v različnih čustvenih občutjih vseh zgodb, v sobivanju zgodovine in sedanjosti, pomenov in simbolov. Materialnost stoterih papirnatih vrtnic vpija transmedijsko atmosfero barve in zvoka, oblike in sence, svetlobe in teme, napolnjenosti in praznine. Čutila nas vodijo skozi videno in slišano v lastno domišljijo, v potopitev v nas same, v potovanje vase.



**Soba zgodb**

Avtor fotografije: Damjan Švare © KID KIBLA





**Soba zgodb**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA





**Soba zgodb**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA





**Damaščanska vrtnica**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA



## 3.1 Damaščanka

Vrtnica **damaščanka** s čudovitim vonjem simbolizira nesmrtno ljubezen mogulskega cesarskega para. Ljubezenska zgodba se je dogajala v Indiji in Afganistanu, od kronanja 1611 do cesaričine smrti 1645. Jahangir je karizmatično ženo pomenoval Nur Jahan, kar pomeni Luč sveta, in ji v popolnem zaupanju velikokrat prepuščal vladarske odločitve. Po moževi smrti 1627 je Nur ohranjala spomin nanj z omamnim vonjem po vrtnicah. Na njenem dvoru naj bi odkrili rožno olje, ki se še danes pridobiva predvsem iz dišeče damaščanske vrtnice.

**Geografski izvor:** Srednja Azija

**Čas nastanka:** neznano

**Žlahnitelj:** neznan

**Zanimivosti:** Vrtnica je najbolj poznana po izjemno močnem vonju, zaradi katerega je najprimernejša za pridobivanje rožne vode in olja, ki se uporabljata v kozmetiki in kulinariki. Danes je v Evropi največ pridelajo v Bolgariji.



**Damaščanska vrtnica**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

## Interpretirana zgodba

Nur Jahan in Jahangir sta na poroki dobila v dar majhno stekleničko, napolnjeno z gostim oljem. Ko jo je Nur odprla, je zrak napolnil močan vonj po najbolj dišeči vrtnici, ki je kadarkoli obstajala. Tako sta si zaljubljenca zapomnila svojo veličastno poroko predvsem po omamnem vonju damaščanskega olja. Nur Jahan in Jahangir sta bila srečna in uživala na dvornem vrtu ob dišečem rožnem grmu. Vendar je Jahangir kmalu začel bolehati. Nur Jahan je iz cvetov rožnega grma pripravila dišeče olje za kopeli, ki so Jahangirja okrepile. Tako pozdravljen se je odpravil s cesarskim spremstvom na pot v sosednjo pokrajino, kjer so ga napadli uporniki in obdržali v ujetništvu. Nur Jahan ni prenesla ločitve od svojega ljubljenega moža, zato je zbrala vojsko s sloni, ki je pod njenim strateškim poveljstvom cesarja osvobodila. Nur Jahan in Jahangir sta spet vladala cesarstvu v ljubezni in slogi. Toda stara bolezen se je vrnila in tokrat je bila bitka izgubljena. Nesrečna Nur Jahan je imela ob rožnem grmu na dvornem vrtu občutek, da Jahangir ni nikoli zares odšel. Do svoje smrti je spala na vzglavniku, odišavljenem z rožnim oljem.



**Vrtnica 'Peace'**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

## 3.2 'Peace'

Vrtnica '**Peace**' (Mir) ali **Madame A. Meilland** je nastajala tik pred drugo svetovno vojno v Franciji. Po drugi svetovni vojni je postala ena najuspešnejših sort vrtnic. Simbolizira upanje, njena zgodba pa pripoveduje o tem, kako blizu je bila temu, da ne bi preživela.

**Geografski izvor:** Francija

**Čas nastanka:** 1935–1939

**Žlahtnitelj:** Francis Meilland

**Zanimivosti:** Pri nas jo poznamo pod imenom **Gloria Dei**, kar pomeni Božja slava. Vrtnica je bila podarjena vsakemu izmed 50 delegatov na 1. zasedanju ZN v San Franciscu (26. 6. 1945), s pripisom: »... Upamo, da bo vplivala na misli udeležencev o večnem svetovnem miru.«



**Vrtnica 'Peace'**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

## Interpretirana zgodba

Vrtnar Francis Meilland je na francoskem podeželju med letoma 1935 in 1939 vzgojil prekrasno rumeno vrtnico z rožnatim prelivom, bujno in trdoživo, ki jo je najprej hortikulturno poimenoval 3-35-40. Leta 1942 je s to vrtnico, preimenovano v Madame A. Meilland, sodeloval na vrtničarskem tekmovanju v Lyonu, kjer je sorta dobila zlato medaljo in naziv Najlepša vrtnica Francije. Sanje o prihodnosti je kmalu prekinila Hitlerjeva invazija Francije. Da bi vrtnico zaščitil, je Meilland cepiče razposlal v Nemčijo, Italijo, Turčijo in ZDA. Ameriški konzul, ki je pred nemško vojaško zasedbo vichyjske Francije zapuščal Lyon in je bil tudi sam ljubitelj vrtnic, je nekaj cepičev pretihotapil čez Atlantik v diplomatski prtljagi. 29. aprila 1945, na dan padca nacistične Nemčije, so vrtnico, ki je »bežala« pred vojno, predstavili na največji ameriški razstavi vrtnic v Pasadeni. Zaradi simbolike trenutka so sorta poimenovali 'Peace'. 26. junija 1945 so v San Franciscu z vrtnico 'Peace' obdarili tudi 50 poslancev, ki so sodelovali pri sprejetju Ustanovne listine Združenih narodov. Ob cvetu je bilo sporočilo: »Upamo, da bo vrtnica 'Peace' vplivala na človekov premislek o trajnem miru sveta.« Po vojni se je izkazalo, da je vrtnica preživela in postala izredno priljubljena tudi v Nemčiji in Italiji. Sorta je zaradi svoje lepote in enostavnosti vzgajanja v vrtnarski svet prinesla novo upanje in veselje, ki je bilo v času povojnega opustošenja več kot dobrodošlo. Sorta, ki je uspela preživeti vojno, ostaja tudi ena izmed najuspešnejših sort vrtnic v 20. stoletju.



**Soba zgodb**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA







France Prešeren  
**Sonetni venec (4/14)**

*Mokrócvetéče rožce poezije  
očitajo tó, kar se v prsih skriva.  
Srce mi je postalo vrt in njiva,  
kjer seje zdéj ljubezen elegije.*

*Njih sonce tí si. V oknu domačije,  
ne da te najti, luč ti ljubezniva,  
v gledišu, na sprehodih sreča kriva,  
ne v krajih, kjer plesavk vrsta se vije.*

*Kolikokratov me po mesti žene  
zagledat tebe želja; ne odkrije  
se men' obraz lepote zaželene.*

*V samoti iz oči mi solza lije,  
zatorej pesmi tebi v čast zložene  
iz krajov niso, ki v njih sonce sije.*



**Vrtnica Prešeren**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

## 3.3 'Prešeren'

Leta 2008 je bila predstavljena prva v Sloveniji vzgojena vrtnica, ki je bila leta 2011 tudi uradno registrirana kot sorta. Njen žlahtnitelj, slavist in literarni zgodovinar dr. Matjaž Kmecl, se je z izbiro imena zanjo poklonil našemu največjemu pesniku. Vrtnica '**Prešeren**' je povezana tako z neuslišano idealizirano ljubeznijo pesnika Franceta Prešerna do premožne ljubljanske lepoticke Primiceve Julije kot tudi z njegovo romantično pesnitvijo *Povodni mož*, ki orisuje prevzetno Urško, kako se spusti v nevarno in vznemirljivo in na koncu uničujočo strast z nevarnim neznancem. Zgodba se dogaja v Ljubljani okoli leta 1826.

**Geografski izvor:** Slovenija

**Čas nastanka:** 2008

**Žlahtnitelj:** dr. Matjaž Kmecl

**Zanimivosti:** France Prešeren je prvi Slovenec, ki se je po kakovosti svojega pisanja lahko kosal s sodobniki po Evropi, kjer je tedaj vladala romantična usmeritev. Del njegove pesmi *Zdravljica*, napisane leta 1844, je besedilo državne himne.



**Vrtnica Prešeren**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

## Interpretirana zgodba

Prizor prikazuje mestni ples na Starem trgu, pod gostimi, zelenimi krošnjami lip. Razpoloženje je veselo, orkester igra in praznje oblečena dekleta nasmejana poplesavajo s skrbno počesanimi mladenci. Vendar je kljub številnim lepim dekletom pozornost vseh prisotnih usmerjena na mlado Urško, najlepšo med Ljubljančankami. Urška sedi za mizo ob plesišču in brez besed odklanja vse, ki jo povabijo na ples. Na trgu se je že začelo temniti, pred Urško se pojavi postaven moški gostih črnih las. Urška je nad lepim neznancem popolnoma prevzeta, ponudi mu roko in on jo odločno odpelje na plesišče. Moški si Urško tesno ovije okrog telesa in jo popelje v divji ples. Njuno vrtenje postaja vedno hitrejše in njegov prijem močnejši, zdi se, kot da se sploh več ne dotikata tal. Nato se sliši samo udarjanje njegovih težkih nog, ki se ga komaj razloči od zvoka grmenja nad njima. Urška je popolnoma začarana in se mu ne more upreti. Moški ju v vrtincu plesa vodi s plesišča naravnost proti v nevihti podivjani, deroči Ljubljanici. Z Urško v čvrstem objemu se spusti vse do rečnega dna, od koder se ne bosta nikoli več vrnila.

V vizualizaciji se prepletajo podobe orošenih vrtničnih lističev s plastenjem pogledov na različne dele oznojenega plesočega telesa, nabranim krilom plesne obleke in razprtimi venčnimi listi vrtnice.



**Vrtnica Prešeren**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA







**Vrtnica 'Trubar'**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

## 3.4 'Trubar'

**Trubarjeva** vrtnica je bližnja sorodnica **Prešernove** vrtnice, tudi to je žlahtnil dr. Matjaž Kmecl. Primož Trubar je oče slovenskega jezika. 1548 je ustvaril prvo knjigo v slovenskem jeziku, ki je potrdila obstoj slovenskega naroda. Vrtnica '**Trubar**' simbolizira očetovsko ljubezen in požrtvovalno skrb za izobraževanje naroda. Skozi prizmo stoletij je začetno opismenjevanje v slovenskem jeziku omogočilo slovenskemu, večinsko kmečkemu prebivalstvu lažje izobraževanje, razvoj slovenskega jezika in s tem razvoj slovenskega naroda. Trubar kot praoče je daljnosežno obogatil naslednje generacije.

**Geografski izvor:** Slovenija

**Čas nastanka:** 2008

**Žlahtnitelj:** dr. Matjaž Kmecl

**Zanimivosti:** Trubar velja za utemeljitelja slovenskega knjižnega jezika, za osrednji lik slovenske kulturne zgodovine in v različnih pogledih celo glavno zgodovinsko osebnost.



**Vrtnica 'Trubar'**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA

### **Interpretirana zgodba**

Odrasli moški odloži domačo knjigo in odide od doma v svet. Kmečki otroci so postali učitelji, uradniki in guvernante. To so jim omogočili njihovi očetje in matere. Medtem ko učitelj v učilnici uči otroke pisanja, se spominja očeta in njegove požrtvovalnosti. Ko zbere dovolj denarja, odpotuje v rodno vas in obišče svojega ostarelega očeta. Vidi ga na hribu, kako pod žgočim soncem kosi travo. Prizor se zdi tako domač, kot da sin ne bi bil odsoten niti en dan. Edino, kar ga opominja na čas, ki je pretekel, in minljivost, je očetovo od dela upognjeno telo.



**Vrtnica 'Trubar'**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA





**Vrtnica 'Peace'**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA



# 4 CVETOČA SOBA

Čas za umiritev. Meditacijo. Zatopljenost. Za občudovanje lepote cvetov. Zamišljeno. Poglabljeno v čudež narave odpiranja cveta, ki ga sicer ne vidimo, ne opazimo, ne zaznamo. Spregledamo? A cvetovi so povsod in zmerom, so popki in listi, so pestiči in prašniki, so narava v njeni biti, kjer smo tudi mi. V skupnosti flore in favne.



**Cvetoča soba**

Avtor fotografije: Damjan Švarc © KID KIBLA





William Shakespeare  
**Romeo in Julija** (odlomek)

*JULIJA: O Romeo, zakaj si Romeo?  
Očetu se, imenu odpovej,  
če ne, prisezi, da si ljubi moj,  
in jaz ne bom več Capuletova.*

*ROMEO: Naj še poslušam? Naj spregovorim?*

*JULIJA: Samo ime je tvoje moj sovražnik;  
ti bil bi ti, čeprav ne bil bi Monteg.  
Kaj pa je Monteg? Roka, noga ni,  
obraz ni, niti kak drug del človeka.  
Preberi si ime. Kaj je ime?  
To, čemur roža pravimo, dišalo  
bi prav tako lepo z imenom drugim;  
in Romeo, da se drugače kliče,  
popolnost svojo bi ohranil vso:  
o Romeo, odloži to ime  
in zanj, ki tebe se ne tiče nič,  
na mene vso.*



**Francoski vrt**

Avtor fotografije: Jure Korber

# 5 ARBORETUM VOLČJI POTOK

**Arboretum Volčji Potok** je edini samostojni arboretum v Sloveniji. V njem uspeva približno 3.500 vrst in sort iglavcev in listavcev, trajnic ter samoniklih zelnatih rastlin. Drevesa in grmi pripadajo osnovnim botaničnim vrstam iz Evrope, Severne Amerike in Azije in tudi kultivarjem, ki so bili vzgojeni v okrasne namene. V Arboretumu so med listavci najbogateje zastopane zbirke javorjev, lip, brez in bukev, med njimi še posebno kultivarji pahljačastega javorja. Pomembne pa so tudi zbirke luskastih iglavcev, slečev in vrtnic.

**Arboretum Volčji Potok** je edini samostojni arboretum v Sloveniji, čigar arboretska zbirka se uvršča med najbogatejše tovrstne zbirke v Srednji Evropi. Arboretum sodi med najpomembnejšo vrtno arhitekturno dediščino v Sloveniji, zato je bil leta 1999 z odlokom v Uradnem listu Republike



**Vrtnice**

Avtorica fotografije: Mateja Račevski © Arhitektum Valžji Potok





Slovenije razglašen za kulturni spomenik državnega pomena. **Arboretum** se povezuje s številnimi javnimi ustanovami in podjetji iz Slovenije in tujine. Aktivno sodeluje s slovenskimi in evropskimi organizacijami v okviru regionalnih, nacionalnih in evropskih projektov in sodelovanj.

**Arboretum** je strokovni izraz za zbirko dreves in grmovnic, zbranih v raziskovalne namene. Arboretum v Volčjem Potoku se od drugih arboretumov razlikuje po tem, da so bila drevesa in grmi od začetka naprej sajeni v parkovne prizore kot zgled, katere rastline so ekološko združljive.



**Marko Jakše: Proti toku**

Avtor fotografije: Janez Klenovšek © KID KIBLA

## 6 KIBLA

**KIBLA** je slovenska in mednarodna nevladna institucija na področju sodobne umetnosti, kreativnih industrij, interdisciplinarne, intermedijske, multimedijske, vizualne, glasbene in AV umetnosti, kulture in neformalnega izobraževanja. V 25 letih delovanja se je na treh lokacijah v Mariboru (**MMC KIBLA**, **artKIT** in **KIBLA PORTAL**) razvila v osrednje mestno, regionalno, nacionalno in mednarodno dogajališče sodobne umetnosti in kulture, neformalnega izobraževanja, kreativne uporabe novih informacijsko-komunikacijskih tehnologij ter interdisciplinarnih praks. V okviru **Mreže RUK** smo z laboratorijem **KIBLA2LAB** v fazi razvijanja orodij za produkcijo in postprodukcijo razširjene resničnosti (XR), razvijanje uporabniške izkušnje in digitalnega pripovedništva na omenjenih področjih ter razvijanje povezovalnih platform za prezentacijo javnosti.



# 7 KIBLA2LAB

V okviru projekta **ruk** (2019–2023), eni izmed razvojnih mrež centrov slovenskih laboratorijev za raziskovanje umetnosti in kulture, se razvija **KIBLA2LAB** v **KIBLA PORTAL** na Valvasorjevi ulici 40 v Mariboru.

**KIBLA2LAB** je stičišče raziskovalne, produkcijske, oblikovalske in umetniške dejavnosti. Raziskovalni medijski in interdisciplinarni laboratorij se opremlja z najsodobnejšo tehnologijo za 3D skeniranje, fotogrametrijo, XR opremo za vizualizacije navidezne, obogatene, mešane in razširjene resničnosti, interaktivne namestitve in volumetrični film. Ponuja znanja specifičnih in celostnih oblikovanj. Razvija od zamisli in zasnove do modeliranja, prototipiranja in optimiziranja v virtualnem in tudi v materialnem okolju.



Avtor fotografije: Damjan Svarc © KID KIBLA



### **Naloge laboratorija**

- Razvoj in optimiziranje novih tehnik vizualne in interaktivne komunikacije.
- Integracija tehnik v celovito storitev.
- Izobraževanje.
- Komunikacija med kreativnim sektorjem in povpraševanjem na tržišču.
- Digitalizacija naravne, umetnostne, kulturne in industrijske dediščine.
- Koncepti in oblikovanje digitalnih zgodb.



Avtor fotografije: Boštjan Lah © KID KIBLA



# 8 RUK

**RUK** je mreža raziskovalnih centrov umetnosti in kulture na presečišču sodobnih tehnologij, znanosti in gospodarstva. V tem interdisciplinarnem vozlišču se razvijajo inovativni produkti in storitve za mehko in humano tehnologijo prihodnosti. Cilj **RUK** je integracija umetnosti in kulture v znanstvene in tehnološke raziskave, razvoj in inovacije, digitalizacijo, podjetništvo, usposabljanje in izobraževanje. **Mreža centrov RUK** je sestavljena modularno iz treh lokalno-regionalno-nacionalno-mednarodno umeščenih platform **DDT**, **PiNA** in **KIBLA**. Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega sklada za regionalni razvoj.

# VRTN!CA

## intermedijska razstava

11. 6. 2021–15. 1. 2022

Arboretum Volčji Potok, Volčji Potok 3, 1235 Radomlje

**Odpiralni čas:** od ponedeljka do nedelje od 11. do 19. ure.

### Nosilec projekta:

Kulturno izobraževalno društvo KIBLA

### Izvajalec projekta:

KIBLA2LAB (Aleksandra Kostič, mag. Zoran Poznič, Peter Tomaž Dobrila, Sabina Vukalič, Vesna Prapotnik, Damjan Švarc, Žiga Pavlovič, Omar Abdelmoneam Mohamed Ahmed, Simon Sedmak, Borut Wenzel, Jernej Stergar, Zala Koren, Mirjana Predojevič)

### Sodelujoče organizacije:

Arboretum Volčji Potok (Aleš Ocepek, Matjaž Mastnak, Petra Juvan)

Vzorčno mesto Velenje (Erik Kapfer, Miha Cojhter)

Delavski dom Trbovlje (Špela Pavli Perko, Dejan Bregar)

### Sodelujoča izvajalca:

Rosa Production (Svetlana Dramlič)

Kristijan Korat

[www.mcruk.si](http://www.mcruk.si) / [www.kibla.org](http://www.kibla.org)



# KIBLA2LAB



EVROPSKA UNIJA  
EVROPSKI SKLAD ZA  
REGIONALNI RAZVOJ

NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO



piNa

KIBLA

Arboretum  
VOLČJI POTOK

ROSA PRODUCTION



# VRTN!CA brošura

**Avtorja besedil:** Aleksandra Kostič, Peter Tomaž Dobrila

**Urednica:** Zala Koren

**Lektorica:** Metka Damjan

**Oblikovalke:** Sabina Vukalič, Vesna Prapotnik, Sara Munda

**Izdajatelj:** KID KIBLA, Maribor, Slovenija

**Zanj:** Aleksandra Kostič, predsednica KID KIBLA



Zbirka TOX, vozni red po tri tisočih

Letnik 27 (2022), št. 70

**Tisk:** Demago, d. o. o.

**Naklada:** 200

Tiskano v Sloveniji 2022

**Avtor fotografije na naslovnici:** Damjan Švarc © KID KIBLA

Publikacija je del projekta RUK (2019–2023), ki ga sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega sklada za regionalni razvoj.

Vse pravice pridržane. Noben del te publikacije se ne sme reproducirati ali uporabiti na kakršenkoli drug način (grafični, elektronski ali mehanični, vključno s fotokopiranjem, snemanjem ali prenosom v baze podatkov) brez pisnega soglasja nosilca avtorskih pravic.

© 2022 KID KIBLA in avtorice ter avtorji

CIP – Kataložni zapis o publikaciji  
Univerzitetna knjižnica Maribor

7.038.53(083.824)

KOSTIČ, Aleksandra, 1966–

Vrtn!ca : intermedijska razstava, [11. 6. 2021 – 15. 1. 2022, Arboretum Volčji potok] / [avtorji besedil Aleksandra Kostič, Peter Tomaž Dobrila ; urednica Zala Koren]. – Maribor : Kulturno izobraževalno društvo Kibla, 2022. – (Zbirka Tox : vozni red po tri tisočih ; letn. 27, št. 70)

ISBN 978-961-6304-48-1  
COBISS.SI-ID 100008195

**Ne išči in ne želi si nemogočih reči.  
Kdor si želi vrtnice,  
si mora želeli tudi njenih trnov!**

Turški pregovor